

Albertus Magnus und die Anfänge der  
Aristoteles-Rezeption im lateinischen Mittelalter

Von Richardus Rufus  
bis zu Franciscus de Mayronis

---

Albertus Magnus and the Beginnings of the  
Medieval Reception of Aristotle in the Latin West

From Richardus Rufus  
to Franciscus de Mayronis

Herausgegeben von

Ludger Honnefelder · Rega Wood  
Mechthild Dreyer · Marc-Aeilko Aris



ASCENDORFF VERLAG MÜNSTER

*Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek*

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar

© 2005 Aschendorff Verlag GmbH & Co. KG, Münster

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendung, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Die Vergütungsansprüche des § 54 Abs. 2 UrhG werden durch die Verwertungsgesellschaft Wort wahrgenommen.

Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier ©

Satz: Michael Trauth, Trier  
Druck: Aschendorff Medien GmbH & Co. KG,  
Druckhaus Aschendorff, Münster

ISBN 3-402-03993-1

# Inhalt

## EINFÜHRUNG PRELIMINARY QUESTIONS

LUDGER HONNEFELDER

Die Anfänge der Aristoteles-Rezeption im lateinischen Mittelalter: Zur Einführung in die Thematik – The Beginnings of Medieval Aristotle Reception in the Latin West: Introductory Remarks . . . . . 11

## ÜBERSETZUNG UND ÜBERLIEFERUNG DES CORPUS ARISTOTELICUM TRANSLATION AND TRANSMISSION OF THE CORPUS ARISTOTELICUM

JOZEF BRAMS

Der Einfluß der Aristoteles-Übersetzungen auf den Rezeptionsprozeß 27

CRISTINA D'ANCONA

From late Antiquity to the Arab Middle Ages: the commentaries and the »harmony between the philosophies of Plato and Aristotle« . . . . . 45

HENRYK ANZULEWICZ

Die Aristoteles-Übersetzung des David von Dinant . . . . . 71

## DIE ANFÄNGE DER REZEPTION DER ARISTOTELISCHEN WERKE THE FIRST STAGES OF THE RECEPTION OF ARISTOTLE

A. *Grosseteste, Fishacre, & Bacon*

STEVEN MARRONE

The Philosophy of Nature in the Early Thirteenth Century . . . . . 115

NEIL LEWIS

Robert Grosseteste and the Continuum . . . . . 159

R. JAMES LONG

The Philosophy of Richard Fishacre . . . . . 189

JEREMIAH HACKETT

Roger Bacon and the Reception of Aristotle in the Thirteenth Century: An Introduction to his Criticism of Averroes . . . . . 219

*B. Albertus Magnus / Albert the Great*

LUDGER HONNEFELDER	
Die philosophiegeschichtliche Bedeutung Alberts des Großen . . . . .	249
MARIA BURGER	
Die Bedeutung der Aristoteles-Rezeption für das Verständnis der Theologie als Wissenschaft bei Albertus Magnus . . . . .	281
MECHTHILD DREYER	
Die Aristoteles-Rezeption und die Ethik-Konzeption Alberts des Großen	307
CATERINA RIGO	
Zur Redaktionsfrage der Frühschriften des Albertus Magnus . . . . .	325
JOACHIM SÖDER	
Νοῦς θύραθεν. Über Natur und Vernunft im Ausgang von Aristoteles	375
RUTH MEYER	
Aristoteles ergänzen. Schreiber, Korrektoren und Drucker auf der Suche nach dem Text von Albertus Magnus »De sex principiis« . . . . .	399

*C. Richardus Rufus Cornubiensis / Richard Rufus*

ELIZABETH KARGER	
Richard Rufus as a source for Albert the Great . . . . .	425
REGA WOOD	
Richard Rufus of Cornwall's Significance in the Western Scientific Tradition . . . . .	455

ZUR REZEPTION DER ARISTOTELISCHEN DISZIPLINEN DER PHILOSOPHIE  
ON THE RECEPTION OF THE ARISTOTLE DISCIPLINES OF PHILOSOPHY

*A. Logik / Logic*

STEN EBBESEN	
The Reception of Aristotle in the 12 <sup>th</sup> Century: Logic . . . . .	493
CHARLES LOHR	
Das Wissenschaftsverständnis der Logica Algazelis und ein Echo davon in der lateinischen Tradition des frühen 13. Jahrhunderts . . . . .	513
CHRISTOPHER J. MARTIN	
Aristotle and the Logic of Consequences: The Development of the Theory of Inference in the Early Thirteenth Century . . . . .	525

*B. Psychologie im 13. Jahrhundert / Psychology in the 13<sup>th</sup> Century*

OLGA WEIJERS

The Literary Forms of the Reception of Aristotle: Between Exposition and Philosophical Treatise ..... 555

B. CARLOS BAZÁN, F.R.S.C.

Radical Aristotelianism in the Faculties of Arts. The case of Siger of Brabant ..... 585

*C. Ethik / Ethics*

MARY E. INGHAM

*Phronesis and Prudentia*: Investigating the Stoic Legacy of Moral Wisdom and the Reception of Aristotle's *Ethics* ..... 631

DAVID LUSCOMBE

Ethics in the Early Thirteenth Century ..... 657

*D. Metaphysik / Metaphysics*

TIMOTHY NOONE

Albert the Great's Conception of Metaphysical Knowledge ..... 685

SIMON KNUUTTILA

The Reception of Aristotle and Modal Conceptions ..... 705

HANNES MÖHLE

»Aristoteles, Pessimus metaphysicus« ..... 727

DAS ARISTOTELISCHE PHILOSOPHIEVERSTÄNDNIS UND SEINE KRITIK  
ARISTOTELE'S CONCEPT OF PHILOSOPHY AND ITS EVALUATION

LUCA BIANCHI

Aristotle as a captive bride: notes on Gregory IX's attitude toward Aristotelianism ..... 777

ROLF SCHÖNBERGER

Antiqui – Philosophi – Philosophantes. Die Philosophie als Problem im 13. Jahrhundert ..... 795

BURKHARD MOJSISCH

Aristoteles mit oder ohne Platon ..... 821

GEORG WIELAND

Die Aristotelische Philosophie im Urteil ihrer Rezipienten ..... 835